

**Vorbereitung des Schnittes**

Bei Stoffauflagen im Bruch liegt die rechte Stoffseite innen. Bei Stoffauflagen alle Schnittteile auf die linke Stoffseite legen. Schnittteile, die über den Stoffbruch hinausgehen, zuletzt in offener Stofflage zuschneiden. Wenn 2 Schnittteile zusammenliegen, müssen diese Teile zuletzt bei offener Stofflage zugeschnitten werden.

Beachten Sie den Fadenlauf. Folgende Naht- und Saumzugaben schneiden: 2-5 cm, Schulter-, Taillen- und Seitennaht 2 cm, alle anderen Nähte 1 cm.

**Markieren der Schnittteile**

Nach dem Zuschneiden alle Nahtlinien und Ansatzzeichen mit NEUE MODE Kopierpapier auf den Stoff übertragen. Bruch- und Stepplinien mit Heftstift nach rechts übertragen.

**Nählinien**

Modell zur Anprobe zusammenheften. Reihenfolge der Arbeitsgänge beachten. Modell anprobieren. Längen, Taschenlagen und Knöpfchen überprüfen, evtl. Änderungen vornehmen. Alle Nähten durch Vor- und Rücksteiche sichern. Nahtzugaben und offene Kanten versäubern. Das fertige Modell gut bügeln.

**Zuschneiden des Stoffes**

Sie finden die Zuschnittspläne auf diesem Bogen oder als extra Beilage. Die Schnittteile laut Zuschnittsplänen so sparsam wie möglich einstecken. Bei Stoffen mit Karo, Streifen, Bordüren, Strich und Mustern in einer Richtung richtet sich der Stoffverbrauch. Schnittteile, die auf dem Zuschneideplan eine unterbrochene Konturlinie aufweisen, mit der beschriebenen Seite nach unten auf den Stoff legen. Die Graufäche im Zuschnittsplan gibt an, welche Teile mit Einlage verstärkt werden.

**Verarbeitung**

**Verarbeitungstipps:**  
Maschenware wird mit leichten Zugabegaben verarbeitet.  
Verwenden Sie eine Jersey-Nadel mit Kupferrücken. Die Nadel wird nicht versäubert.

**Shirt (Mod. A, B)**

1. Tasche  
a) Strickbündchen auf Tascheneingriffbreite plus Nahtzugabe zuschneiden und rechts auf rechts an den Tascheneingriff stecken und steppen. Nahtzugabe zusammen nach unten bügeln.  
b) Nahtzugabe der übrigen Taschenkanten nach links umbügeln, biegen.  
c) Tasche von rechts entlang der Ansatzlinie auf das Vorder- teil heften und knappkantig feststeppen.

**2. Schulternaht**  
Vorder- und Rückenteil rechts auf rechts aufeinanderlegen. Schulternaht stecken und steppen. Nahtzugabe auseinanderbügeln.

**3. Saum/Schlit**  
Saumzugabe nach links umheften, einstricken und durchsteppen.

**4. Ärmel einsetzen**  
Ärmel zeichengemäß rechts auf rechts in den jeweiligen Armausschnitt stecken und steppen. Nahtzugabe zusammen in Vorder- und Rückenteil bügeln.

**5. Seitennaht**  
Vorder- und Rückenteil mit Ärmeln rechts auf rechts legen. Seiten- und Ärmelnaht stecken und steppen, dabei den Schlit in den Seitennahten unten offen lassen. Nahtzugabe auseinanderbügeln.

**6. Ärmelsaum**  
Saumzugabe nach links umbügeln, einstricken und durchsteppen.

**7. Saum/Schlit**  
Saumzugabe nach links umheften, einstricken und durchsteppen.

**2. Schulternaht**

**3. Saum/Schlit**

**4. Ärmel einsetzen**

**5. Seitennaht**

**6. Ärmelsaum**

**7. Saum/Schlit**

**Mod. A**

**Mod. B**

**3. Halsausschnitt**

a) Strickbündchen für den Halsausschnitt auf folgende Angabe zuschneiden:  
Für Gr. 34/36 - 47 cm  
Gr. 38/40 - 48 cm  
Gr. 42/44 - 49 cm

b) Strickbündchen rechts auf rechts zur Rundung zusammensteppen. Nahtzugabe zusammen versäubern.

c) Strickbündchen und Halsausschnitt in vier gleiche Teile einteilen und mit Stecknadeln markieren.

d) Strickbündchen rechts auf rechts an den Halsausschnitt stecken. Markierungspunkte treffen aufeinander. Strickbündchen feststeppen. Nahtzugabe evtl. zusammen versäubern.

**1. Hintere Mittennaht**

Rückteil rechts auf rechts zur Hälfte legen, hintere Mittennaht stecken, oberhalb des Schlitzeichens steppen, dabei ein Beleg oben einige cm zum Einziehen des Gummibandens auf lassen.

**2. Gummizug**

a) Den Beleg im Umbruch nach links umheften, einschlagen und feststecken. Belegkante knappkantig sowie zusätzlich 2mal in gleichem Abstand durchsteppen.  
b) Umständlich nach Körpermaß (Tailleweite) ausmessen und 3mal zuschneiden. Gummibänder in der Taille einziehen und die Gummibänder auf einandermähen.

**Rock (Mod. C)**

1. Hintere Mittennaht  
Rückteil rechts auf rechts zur Hälfte legen, hintere Mittennaht stecken, oberhalb des Schlitzeichens steppen, dabei ein Beleg oben einige cm zum Einziehen des Gummibandens auf lassen.

**1. Hintere Mittennaht**

**2. Gummizug**

**3. Saum/Schlit**

**4. Ärmel einsetzen**

**5. Seitennaht**

**6. Ärmelsaum**

**7. Saum/Schlit**

**Mod. A**

**Mod. B**

**2. Costuras de hombros**

**2. Shoulder Seams**

**3. Escote**

**3. Neckline**

**4. Montar mangas**

**4. Armhole Seams**

**5. Costuras laterales**

**5. Side Seams**

**6. Bajo de manga**

**6. Sleeve Hem**

**7. Dobladillo/Abertura**

**7. Hem/Slit**

**8. Doblado/Abertura**

**8. Folded seam allowances**

**9. Hem/Slit**

**9. Turn up allowance and sew.**

**10. Doblado/Abertura**

**10. Fold seam allowances of slit over seam allowances of hem, tack and machine stitch.**

**Preparación del patrón**

En caso de diferencia entre las medidas individuales y las de nuestra tabla, seguir las instrucciones para la modificación de los patrones multi-tallas indicadas en la hoja de patrones. Los patrones NEUE MODE están establecidos con toda la holgura necesaria respecto a la comodidad y la moda actual. Antes de cortar las piezas, pasar todos los retocados en la hoja de patrones. Todos los patrones están trazados con un contorno especial para cada una de las tallas. Cortar las piezas por la línea que corresponde a su talla individual.

**Cortar**

Las guías de corte se encuentran en esta hoja o en una hoja extra especial. Colocar las piezas del patrón según la guía de corte, de modo que se aproveche la tela al máximo. La cantidad de tela requerida se aumentará con telas que tienen cuadros, rayas, pelo o dibujos mirando hacia un lado.

**Patrones marcados con una línea de trazos en las guías de corte se colocan en sentido inverso, o sea, con la cara marcada hacia abajo. El fondo gris en las guías de corte indica las piezas del patrón que van reforzadas con entretela.**

**Atención en tela doblada, prestar atención a lo que la tela está colocada derecho con derecho. Al cortar en tela abierta, colocar todos los patrones en el revés de la tela. Patrones con un trazo sobrante al doblar y patrones con dos números diferentes se cortan por último y en tela abierta.**

**Prestar atención al recto hilado. Agregar márgenes para costuras y dobladillos: 2-5 cm para los dobladillos, 2 cm para las costuras de los hombros, los costados y la cintura, 1 cm para todas las demás costuras.**

**Marcar las piezas**

Con las piezas cortadas, se pasan todas las líneas de costura y señales de copiar a la tela con un papel de copiar de sastre NEUE MODE. Los dobladillos y las líneas de pespunte se marcan con hilvanes para pasarlos en el derecho de la tela.

**Consejos para la confección**

**Preparando para la prueba, montar el modelo con hilvanes, siguiendo el orden de los trabajos. Al probar el modelo, controlar el largo de la prenda y las mangas, así como la posición de los bolsillos y ojales. El comienzo y el final de las costuras se refuerza con unas puntadas hacia adelante y atrás. Pulir todos los márgenes y bordes abiertos. Una vez terminado el modelo, plancharlo bien.**

**Preparar el patrón**

If your measurements are different to those of our measurement chart observe the instructions for alteration of multi-size pattern. Transfer these alterations on to pattern sheets before cutting them out. Remember, all NEUE MODE patterns include allowances for fashion style fit and comfort.

**Cortar**

The cutting lines are on this sheet or on a separately inserted extra sheet. Lay out the pattern pieces on the fabric in the most economic way possible, following the correct cutting layout. By using fabrics with checks, stripes, fancy borders, nap, pipe or designs with only one direction, cut the fabric with the consumption of fabric will grow up.

**Patrones marcados con una línea de trazos en las guías de corte se colocan en sentido inverso, o sea, con la cara marcada hacia abajo. El fondo gris en las guías de corte indica las piezas del patrón que van reforzadas con entretela.**

**Atención en tela doblada, prestar atención a lo que la tela está colocada derecho con derecho. Al cortar en tela abierta, colocar todos los patrones en el revés de la tela. Patrones con un trazo sobrante al doblar y patrones con dos números diferentes se cortan por último y en tela abierta.**

**Prestar atención al recto hilado. Agregar márgenes para costuras y dobladillos: 2-5 cm para los dobladillos, 2 cm para las costuras de los hombros, los costados y la cintura, 1 cm para todas las demás costuras.**

**Marcar las piezas**

Con las piezas cortadas, se pasan todas las líneas de costura y señales de copiar a la tela con un papel de copiar de sastre NEUE MODE. Los dobladillos y las líneas de pespunte se marcan con hilvanes para pasarlos en el derecho de la tela.

**Consejos para la confección**

**Preparando para la prueba, montar el modelo con hilvanes, siguiendo el orden de los trabajos. Al probar el modelo, controlar el largo de la prenda y las mangas, así como la posición de los bolsillos y ojales. El comienzo y el final de las costuras se refuerza con unas puntadas hacia adelante y atrás. Pulir todos los márgenes y bordes abiertos. Una vez terminado el modelo, plancharlo bien.**

**Preparación del patrón**

If your measurements are different to those of our measurement chart observe the instructions for alteration of multi-size pattern. Transfer these alterations on to pattern sheets before cutting them out. Remember, all NEUE MODE patterns include allowances for fashion style fit and comfort.

**Cortar**

The cutting lines are on this sheet or on a separately inserted extra sheet. Lay out the pattern pieces on the fabric in the most economic way possible, following the correct cutting layout. By using fabrics with checks, stripes, fancy borders, nap, pipe or designs with only one direction, cut the fabric with the consumption of fabric will grow up.

**Patrones marcados con una línea de trazos en las guías de corte se colocan en sentido inverso, o sea, con la cara marcada hacia abajo. El fondo gris en las guías de corte indica las piezas del patrón que van reforzadas con entretela.**

**Atención en tela doblada, prestar atención a lo que la tela está colocada derecho con derecho. Al cortar en tela abierta, colocar todos los patrones en el revés de la tela. Patrones con un trazo sobrante al doblar y patrones con dos números diferentes se cortan por último y en tela abierta.**

**Prestar atención al recto hilado. Agregar márgenes para costuras y dobladillos: 2-5 cm para los dobladillos, 2 cm para las costuras de los hombros, los costados y la cintura, 1 cm para todas las demás costuras.**

**Marcar las piezas**

Con las piezas cortadas, se pasan todas las líneas de costura y señales de copiar a la tela con un papel de copiar de sastre NEUE MODE. Los dobladillos y las líneas de pespunte se marcan con hilvanes para pasarlos en el derecho de la tela.

**Consejos para la confección**

**Preparando para la prueba, montar el modelo con hilvanes, siguiendo el orden de los trabajos. Al probar el modelo, controlar el largo de la prenda y las mangas, así como la posición de los bolsillos y ojales. El comienzo y el final de las costuras se refuerza con unas puntadas hacia adelante y atrás. Pulir todos los márgenes y bordes abiertos. Una vez terminado el modelo, plancharlo bien.**

**Confección**

**Sewing**

**Consejo:** Coser el género de punto con un punto zig-zag pequeño y con una aguja especial para punto (punta bola). Las costuras no se rematan.

**Shirt (Mod. A, B)**

1. Botillo  
a) Cortar del género de punto elástico una tira según el ancho de la abertura. Prenderla encaráda al borde de la abertura, coserla con pespunte. Planchar los márgenes juntos hacia el derecho de la tela.

**2. Bata de manga**  
Planchar el margen del borde inferior de la manga hacia el revés, haciendo un rempido, pasar un pespunte alrededor.

**3. Doblado/Abertura**  
Hilvanar el margen del borde inferior hacia el revés y coser dobladillo con punto de lado. Colocar el margen de la abertura sobre el dobladillo y sujetarlo con unas puntadas a mano.

**4. Armhole Seams**  
Tack and sew sleeve to armhole on right sides together matching pattern markings. Press seam allowances toward bodice.

**5. Costuras laterales**  
Planchar las partes delanteras y espaldas con las mangas encarádas. Prender las costuras laterales y de las mangas, coser con pespunte, dejando aberturas en el base de las costuras laterales. Planchar las costuras abiertas.

**6. Bajo de manga**  
Planchar el margen del borde inferior de la manga hacia el revés, haciendo un rempido, pasar un pespunte alrededor.

**7. Doblado/Abertura**  
Hilvanar el margen del borde inferior hacia el revés y coser dobladillo con punto de lado. Colocar el margen de la abertura sobre el dobladillo y sujetarlo con unas puntadas a mano.

**8. Doblado/Abertura**  
Hilvanar el margen del borde inferior hacia el revés y coser dobladillo con punto de lado. Colocar el margen de la abertura sobre el dobladillo y sujetarlo con unas puntadas a mano.

**9. Hem/Slit**  
Turn up hem allowance and sew.

**10. Doblado/Abertura**  
Hilvanar el margen del borde inferior hacia el revés y coser dobladillo con punto de lado. Colocar el margen de la abertura sobre el dobladillo y sujetarlo con unas puntadas a mano.

**2. Costuras de hombros**

**2. Shoulder Seams**

**3. Escote**

**3. Neckline**

**4. Montar mangas**

**4. Armhole Seams**

**5. Costuras laterales**

**5. Side Seams**

**6. Bajo de manga**

**6. Sleeve Hem**

**7. Dobladillo/Abertura**

**7. Hem/Slit**

**8. Doblado/Abertura**

**8. Folded seam allowances**

**9. Hem/Slit**

**9. Turn up allowance and sew.**

**10. Doblado/Abertura**

**10. Fold seam allowances of slit over seam allowances of hem, tack and machine stitch.**

**2. Costuras de hombros**

**2. Shoulder Seams**

**3. Escote**

**3. Neckline**

**4. Montar mangas**

**4. Armhole Seams**

**5. Costuras laterales**

**5. Side Seams**

**6. Bajo de manga**

**6. Sleeve Hem**

**7. Dobladillo/Abertura**

**7. Hem/Slit**

**8. Doblado/Abertura**

**8. Folded seam allowances**

**9. Hem/Slit**

**9. Turn up allowance and sew.**

**10. Doblado/Abertura**

**10. Fold seam allowances of slit over seam allowances of hem, tack and machine stitch.**

**2. Costuras de hombros**

**2. Shoulder Seams**

**3. Escote**

**3. Neckline**

**4. Montar mangas**

**4. Armhole Seams**

**5. Costuras laterales**

**5. Side Seams**

**6. Bajo de manga**

**6. Sleeve Hem**

**7. Dobladillo/Abertura**

**7. Hem/Slit**

**8. Doblado/Abertura**

**8. Folded seam allowances**

**9. Hem/Slit**

**9. Turn up allowance and sew.**

**10. Doblado/Abertura**

**10. Fold seam allowances of slit over seam allowances of hem, tack and machine stitch.**

**2. Costuras de hombros**

**2. Shoulder Seams**

**3. Escote**

**3. Neckline**

**4. Montar mangas**

**4. Armhole Seams**

**5. Costuras laterales**

**5. Side Seams**

**6. Bajo de manga**

**6. Sleeve Hem**

**7. Dobladillo/Abertura**

**7. Hem/Slit**

**8. Doblado/Abertura**

**8. Folded seam allowances**

**9. Hem/Slit**

**9. Turn up allowance and sew.**

**10. Doblado/Abertura**

**10. Fold seam allowances of slit over seam allowances of hem, tack and machine stitch.**

**Préparation**

La préparation du patron

En cas de différence entre les mesures personnelles et celles de notre table, observez les instructions pour la modification des patrons multi-tailles sur la planche du patron. Les patrons NEUE MODE tiennent compte de tout ampleur nécessaire pour l'aisance et la mode actuelle. Reportez toutes les retouches sur la planche avant de couper les pièces individuelles. Toutes les pièces du patron sont tracées avec un contour spécial pour chacune des tailles. Coupez les pièces sur la contour qui correspond à votre taille.

**Modèle**

Vous trouverez les plans de coupe dans cette planche ou dans une feuille séparée. Disposez les pièces du patron selon le plan de coupe et de la manière la plus économique. Il faut prévoir un métrage plus important pour les tissus à carreaux, rayures ou bordures ou qui ont un sens, poil ou dessin allant dans une direction définitive. Les pièces tracées avec une ligne de contour discontinu dans le plan de coupe, doivent être posées tête-bêche, avec la face imprimée vers le tissu. Les parties dessinées en gris dans le plan de coupe indiquent les pièces, qui seront renforcées avec de l'entretela.

En coupant dans un tissu plié, veillez à ce que ceci soit plié endroit contre endroit. En coupant dans un tissu ouvert (non plié), poser les pièces sur l'envers du tissu. Les pièces dont le tracé dans le plan de coupe excède la ligne du tissu, ainsi que celles, qui portent deux numéros différents, se coupent les dernières dans le tissu ouvert.

**Observer le droit fil**

Prévoir des ourlets et coutures: 2-5 cm pour les ourlets, 2 cm pour les coutures d'épaule, de côté et de taille, et 1 cm pour toutes les autres coutures.

**Le marquage du tissu**

Une fois terminée la coupe, reportez toutes les lignes et repères sur le tissu, à l'aide d'un papier carbon NEUE MODE. Les lignes tracées sur les plisures et coutures se reportent par un point de bâti sur l'endroit du tissu.

**Conseils pratiques**

Pour l'essaiage du modèle, bâtir ensemble les pièces en respectant l'ordre des opérations indiqué ci-dessous. Vérifier la longueur du vêtement et des manches, ainsi que la position des poches et boutonsières, et faire toutes les retouches nécessaires. Renforcer les bouts des coutures par quelques points en avant et arrière. Surfilez les coutures et les bords ouverts. Finalement, repassez soigneusement votre modèle terminé!

**2. Coutures d'épaule**

Supprimer les parties avant et dos, endroit contre endroit, épinglez et piquez les coutures d'épaule. Ecarter les surplus de couture en repassant.

**3. Halsausschnitt**

a) Gebeid boordje voor de halsuitsnijding volg onderstaande indicaties.  
b) Pliker le bord en tricot en arondi, endroit contre endroit. Surfilez les surplus ensemble.

**4. Montage manche**

Épinglez et piquez la manche, selon repères, à l'emmanchure respectueuse, endroit contre endroit, repassez les surplus de couture ensemble vers l'avant et le dos.

**5. Coutures latérales**

Épinglez et piquez les coutures latérales et des manches, ce faisant laissez la fente aux coutures latérales ouvertes. Ecarter les surplus de couture en repassant.

**6. Ourlet/manche**

Repassez l'ourlet vers l'envers, repiquez et piquez.

**7. Ourlet/fente**

Faufiler l'ourlet vers l'envers et coudre. Poser les surplus de couture des fentes sur l'ourlet et coudre.

**8. Mouwvoorz**

Zoomtoegif naar binnen omrijgen, inslaan en doorstikken.

**9. Hem/Slit**

Turn up allowance and sew.

**10. Doblado/Abertura**

Hilvanar el margen del borde inferior hacia el revés y coser dobladillo con punto de lado. Colocar el margen de la abertura sobre el dobladillo y sujetarlo con unas puntadas a mano.

**2. Coutures d'épaule**

**3. Halsausschnitt**

**4. Montage manche**

**5. Coutures latérales**

**6. Ourlet/manche**

**7. Ourlet/fente**

**8. Mouwvoorz**

**9. Hem/Slit**

**10. Doblado/Abertura**

**Mod. A**

**Mod. B**

**2. Coutures d'épaule**

Supprimer les parties avant et dos, endroit contre endroit, épinglez et piquez les coutures d'épaule. Ecarter les surplus de couture en repassant.

**3. Halsausschnitt**

a) Gebeid boordje voor de halsuitsnijding volg onderstaande indicaties.  
b) Pliker le bord en tricot en arondi, endroit contre endroit. Surfilez les surplus ensemble.

**4. Montage manche**

Épinglez et piquez la manche, selon repères, à l'emmanchure respectueuse, endroit contre endroit, repassez les surplus de couture ensemble vers l'avant et le dos.

**5. Coutures latérales**

Épinglez et piquez les coutures latérales et des manches, ce faisant laissez la fente aux coutures latérales ouvertes. Ecarter les surplus de couture en repassant.

**6. Ourlet/manche**

Repassez l'ourlet vers l'envers, repiquez et piquez.

**7. Ourlet/fente**

Faufiler l'ourlet vers l'envers et coudre. Poser les surplus de couture des fentes sur l'ourlet et coudre.

**8. Mouwvoorz**

Zoomtoegif naar binnen omrijgen, inslaan en doorstikken.

**9. Hem/Slit**

Turn up allowance and sew.

**10. Doblado/Abertura**

Hilvanar el margen del borde inferior hacia el revés y coser dobladillo con punto de lado. Colocar el margen de la abertura sobre el dobladillo y sujetarlo con unas puntadas a mano.

**2. Coutures d'épaule**

**3. Halsausschnitt**

**4. Montage manche**

**5. Coutures latérales**

**6. Ourlet/manche**

**7. Ourlet/fente**

**8. Mouwvoorz**

**9. Hem/Slit**

**10. Doblado/Abertura**

**Mod. A**

**Mod. B**

**2. Coutures d'épaule**

**3. Halsausschnitt**

**4. Montage manche**

**5. Coutures latérales**

**6. Ourlet/manche**

**7. Ourlet/fente**

**8. Mouwvoorz**

**9. Hem/Slit**

**10. Doblado/Abertura**

**Mod. A**

**Mod. B**

**2. Coutures d'épaule**

**2. Shoulder Seams**

**3. Escote**

**3. Neckline**

**4. Montar mangas**

**4. Armhole Seams**

**5. Costuras laterales**

**5. Side Seams**

**6. Bajo de manga**

**6. Sleeve Hem**

**7. Dobladillo/Abertura**

**7. Hem/Slit**

**8. Doblado/Abertura**

**8. Folded seam allowances**

**9. Hem/Slit**

**9. Turn up allowance and sew.**

**10. Doblado/Abertura**

**10. Fold seam allowances of slit over seam allowances of hem, tack and machine stitch.**

**2. Coutures d'épaule**

**2. Shoulder Seams**

**3. Escote**

**3. Neckline**

**4. Montar mangas**

**4. Armhole Seams**

**5. Costuras laterales**

**5. Side Seams**

**6. Bajo de manga**

**6. Sleeve Hem**

**7. Dobladillo/Abertura**

**7. Hem/Slit**

**8. Doblado/Abertura**

**8. Folded seam allowances**

**9. Hem/Slit**

**9. Turn up allowance and sew.**

**10. Doblado/Abertura**

**10. Fold seam allowances of slit over seam allowances of hem, tack and machine stitch.**

**2. Coutures d'épaule**

**2. Shoulder Seams**

**3. Escote**

**3. Neckline**

**4. Montar mangas**

**4. Armhole Seams**

**5. Costuras laterales**

**5. Side Seams**

**6. Bajo de manga**

**6. Sleeve Hem**

**7. Dobladillo/Abertura**

**7. Hem/Slit**

**8. Doblado/Abertura**

**8. Folded seam allowances**

**9. Hem/Slit**

**9. Turn up allowance and sew.**

**10. Doblado/Abertura**

**10. Fold seam allowances of slit over seam allowances of hem, tack and machine stitch.**

**2. Coutures d'épaule**

**2. Shoulder Seams**

**3. Escote**

**3. Neckline**

**4. Montar mangas**

**4. Armhole Seams**

**5. Costuras laterales**

**5. Side Seams**

**6. Bajo de manga**

**6. Sleeve Hem**

**7. Dobladillo/Abertura**

**7. Hem/Slit**

**8. Doblado/Abertura**

**8. Folded seam allowances**

**9. Hem/Slit**

**9. Turn up allowance and sew.**

**10. Doblado/Abertura**

**10. Fold seam allowances of slit over seam allowances of hem, tack and machine stitch.**

**2. Coutures d'épaule**

Supprimer les parties avant et dos, endroit contre endroit, épinglez et piquez les coutures d'épaule. Ecarter les surplus de couture en repassant.

**3. Halsausschnitt**

a) Gebeid boordje voor de halsuitsnijding volg onderstaande indicaties.  
b) Pliker le bord en tricot en arondi, endroit contre endroit. Surfilez les surplus ensemble.

**4. Montage manche**

Épinglez et piquez la manche, selon repères, à l'emmanchure respectueuse, endroit contre endroit, repassez les surplus de couture ensemble vers l'avant et le dos.

**5. Coutures latérales**

Épinglez et piquez les coutures latérales et des manches, ce faisant laissez la fente aux coutures latérales ouvertes. Ecarter les surplus de couture en repassant.

**6. Ourlet/manche**

Repassez l'ourlet vers l'envers, repiquez et piquez.

**7. Ourlet/fente**

Faufiler l'ourlet vers l'envers et coudre. Poser les surplus de couture des fentes sur l'ourlet et coudre.

**8. Mouwvoorz**

Zoomtoegif naar binnen omrijgen, inslaan en doorstikken.

**9. Hem/Slit**

Turn up allowance and sew.

**10. Doblado/Abertura**

Hilvanar el margen del borde inferior hacia el revés y coser dobladillo con punto de lado. Colocar el margen de la abertura sobre el dobladillo y sujetarlo con unas puntadas a mano.

**2. Coutures d'épaule**

**3. Halsausschnitt**

**4. Montage manche**

**5. Coutures latérales**

**6. Ourlet/manche**

**7. Ourlet/fente**

**8. Mouwvoorz**

**9. Hem/Slit**

**10. Doblado/Abertura**

**Mod. A**

**Mod. B**

**2. Coutures d'épaule**

**3. Halsausschnitt**

**4. Montage manche**

**5. Coutures latérales**

**6. Ourlet/manche**

**7. Ourlet/fente**

**8. Mouwvoorz**

**9. Hem/Slit**

**10. Doblado/Abertura**

**Mod. A**

**Mod. B**

**2. Coutures d'épaule**

**2. Shoulder Seams**

**3. Escote**

**3. Neckline**

**4. Montar mangas**

**4. Armhole Seams**

**5. Costuras laterales**

**5. Side Seams**

**6. Bajo de manga**

**6. Sleeve Hem**

**7. Dobladillo/Abertura**

**7. Hem/Slit**

**8. Doblado/Abertura**

**8. Folded seam allowances**

**9. Hem/Slit**

**9. Turn up allowance and sew.**

**10. Doblado/Abertura**

**10. Fold seam allowances of slit over seam allowances of hem, tack and machine stitch.**

**2. Coutures d'épaule**

**2. Shoulder Seams**

**3. Escote**

**3. Neckline**

**4. Montar mangas**

**4. Armhole Seams**

**5. Costuras laterales**

**5. Side Seams**

**6. Bajo de manga**

**6. Sleeve Hem**

**7. Dobladillo/Abertura**

**7. Hem/Slit**

**8. Doblado/Abertura**

**8. Folded seam allowances**

**9. Hem/Slit**

**9. Turn up allowance and sew.**

**10. Doblado/Abertura**

**10. Fold seam allowances of slit over seam allowances of hem, tack and machine stitch.**

**2. Coutures d'épaule**

**2. Shoulder Seams**

**3. Escote**

**3. Neckline**

**4. Montar mangas**

**4. Armhole Seams**

**5. Costuras laterales**

**5. Side Seams**

**6. Bajo de manga**

**6. Sleeve Hem**

**7. Dobladillo/Abertura**

**7. Hem/Slit**

**8. Doblado/Abertura**

**8. Folded seam allowances**

**9. Hem/Slit**

**9. Turn up allowance and sew.**

**10. Doblado/Abertura**

**10. Fold seam allowances of slit over seam allowances of hem, tack and machine stitch.**

**2. Coutures d'épaule**

**2. Shoulder Seams**

**3. Escote**

**3. Neckline**

**4. Montar mangas**

**4. Armhole Seams**

**5. Costuras laterales**

**5. Side Seams**

**6. Bajo de manga**

**6. Sleeve Hem**

**7. Dobladillo/Abertura**

**7. Hem/Slit**

**8. Doblado/Abertura**

**8. Folded seam allowances**

**9. Hem/Slit**

**9. Turn up allowance and sew.**

**10. Doblado/Abertura**

**10. Fold seam allowances of slit over seam allowances of hem, tack and machine stitch.**

**2. Coutures d'épaule**

**2. Shoulder Seams</**